

"Как вкус фруктов - подношений из двух провинций Гуан*?"

[Примечание: две провинции (□□) - Гуандун и Гуанси]

Я сразу же искренне похвалил: "Не плохо, не плохо. Личи сочные, сладкие и свежие. Очевидно, они были тщательно отобраны."

Он улыбнулся: "Если съесть слишком много личи, те увеличат внутреннее тепло, сначала ополосните его в колодце перед едой.... Ле Пинг, пойди и возьми порцию личи для Жень и отправь сюда также для маркиза Чанг Ан".

"Нельзя, нельзя. Этот слуга помнит, что Ваше Величество также любит есть личи. Как он может..."

"Тебе понравилось, конечно, Жень хочет удовлетворить тебя еще."

Он сказал это так мягко, что просто слушая я почувствовал онемение. В эти дни я потерял счет, сколько раз происходили такие разговоры. Если бы Император не боялся, что императорский советник будет проливать слезы во время проповеди, я думаю, он даже разрешит мне надеть его вышитое золотое платье дракона. И если бы я дал оправдания, чтобы отказаться, казалось бы, теплый, добрый и внимательный к подданным Император немедленно изменит свое лицо:

"Так как маркиз Чанг Ан не интересуется личи, тот, кто подготовил их, должен неискренне выполнять свою работу. Слуги, подойдите. Обязанность...."

"... Ваше Величество, пожалуйста, подождите!"

Несмотря на то, что я, Ронг Хуай Чжэнь, не какой-то верный, великий государственный чиновник, но я не из поколения великого зла. Как я могу видеть, что невинные страдают от этого тирана из-за меня? Я терплю! Если бы не самая любимая наложница Императора Чен, пославшая кого-то пригласить Императора к ней, думаю, он бы сидел в стороне, наблюдая за мной снова. Смотрел, как я ем, пока не съел все давшие им личи, как в прошлый раз с сушеной хурмой. Эти хурмы были действительно сладкими!

Я съел около одной катти *, и мое горло болело и испытывало жажду в течение трех дней. Но (я) не смею выронить ни единого слова жалобы. Вы когда-нибудь видели, чтобы заложники жаловались похитителям на неудовлетворительное питание и плохое обращение?

[Примечание: 1 катти составляет около 0,5 кг]

Так что сейчас я, точно так же, как мое имя: сердце, полное искренности, поет хвалу в течение трех дней, голова кружится в течение пяти дней, и это сердце болит от нежного цветка, отражающегося на воде, слабой ивы, наложницы Чен.

[Примечание: не знаю, о чем писал автор, но имя МС, если оно переведено отдельно, будет «терпеть» / «сердце» / «истина»]

Хотя в прошлой жизни она... .. прошлая жизнь... Дуань Мин Чжан не относился к мне так. Если бы не мой Старший брат и Второй брат, ведущие войска на северо-запад, я думаю он не заметил бы, что в Доме Маркиза Динг Бея есть посредственный, незаметный младший (сын). Мои старшие братья все еще не женились, не успокоились, поэтому перед уходом Старший брат попросил назначить меня Шизи * [наследник]. В прошлой жизни Император предоставил

это и пригласил меня во дворец, чтобы «позаботиться». В этой жизни Император изменил указ и присвоил мне звание маркиза Чанг Ан, но все же пригласил во дворец, чтобы «позаботиться». Наша семья из трех человек собралась вместе, глядя на указ Императора, озадаченные. Что думали мои братья, почему скупой, вспыльчивый Император вдруг стал таким щедрым, а? Дуань Мин Чжан ведь не мог тоже возродиться?

... .. но это не правильно, ах, если бы он тоже возродился

Если он не дал смертный приговор нашему дому, это уже хорошо но присвоить титул? (Его) Мозг, должно быть, испортился. Поэтому я внезапно стал очень непредубежденным, думая, что мои братья будут такими же, как в прошлой жизни, принеся победу домой после войны. Затем я искренне напомнил своему Второму брату: «Брат, ты должен хорошо заботиться о старшем брате ах. Не позволяйте ему ложиться спать поздно, чтобы изучать искусство войны. Он будет страшным при осмотре армии с темными кругами».

Мой второй брат Ронг Хуай Фан сказал: «....Понял, я обязательно позабочусь о нем».

Затем я повернулся, чтобы искренне напомнить другому: «Старший брат, ты должен заботиться о Втором брате, ах, ты не должен позволять ему сбрасывать одеяло среди ночи. Если потом простудится, будет плохо ».

Тогда мой старший брат Ронг Хуай Дуань сказал: «... Понял, я обязательно его накрою».

В этом случае армия должна вернуться на один день раньше запланированного срока.

Вздыхнув, я счастливо вошел во дворец. С тех пор я освоил основы выживания в гареме. Как гласит поговорка «Попади в ров, и в следующий раз ты будешь мудрее», в этой жизни я определенно не сделаю ничего, что могло бы оскорбить наложниц.

Например, дразнить кота наложницы Ван, прерывать танцы наложницы Сены, собирать цветы посаженные Лу Гуицин, ели, съесть йогурт наложницы Чен..

[Примечание: GuiQing (桂 馨) - это титул, специально данный мужской наложнице]

Мой идеал очень хорош, но реальность слишком жестока. На третий день во Дворце я наконец испугался узнав , что Император, хе-хе ... его мозг действительно испортился! У императора три дворца, шесть дворов, семьдесят две наложницы, гарем из трех тысяч красавиц. Даже если он хочет спать с одной из них каждый день, ему не хватит и на десять лет. Даже его самой любимой наложнице Чен уделяли всего 2 дня в месяц. Но с тех пор, как я вошел во дворец, император посещал мою временную резиденцию в павильоне Хай Цин каждый день, иногда даже по два раза! Я еще ничего не сделал, но уже оскорбил весь гарем Императора в три тысячи красавиц ...

<http://tl.rulate.ru/book/25547/652192>